

# Mini Hi-Fi System

FWM352  
FWM371

User manual

Manual do usuário

Manual del usuario



# PHILIPS

## México



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	<b>PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA</b>	
	No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	<b>ATENCIÓN</b>	
	Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		

Descripción: **Minisistema de Audio**  
Modelo : **FWM352/55, FWM371/55**  
Alimentación: **110-127 / 220-240 V; ~50/60 Hz**  
Consumo: **FWM352/70 W, FWM371/80 W**  
Importador: **Philips Mexicana, S.A. de C.V.**  
Domicilio: **Av. La Palma No.6  
Col. San Fernando La Herradura  
Huixquilucan**  
Localidad y Tel: **Edo. de México C.P. 52784  
Tel.52 69 90 00**  
Exportador: **Philips Electronics HK, Ltd.**  
País de Origen: **China**  
N° de Serie: \_\_\_\_\_

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO  
ANTES DE USAR SU APARATO.5**

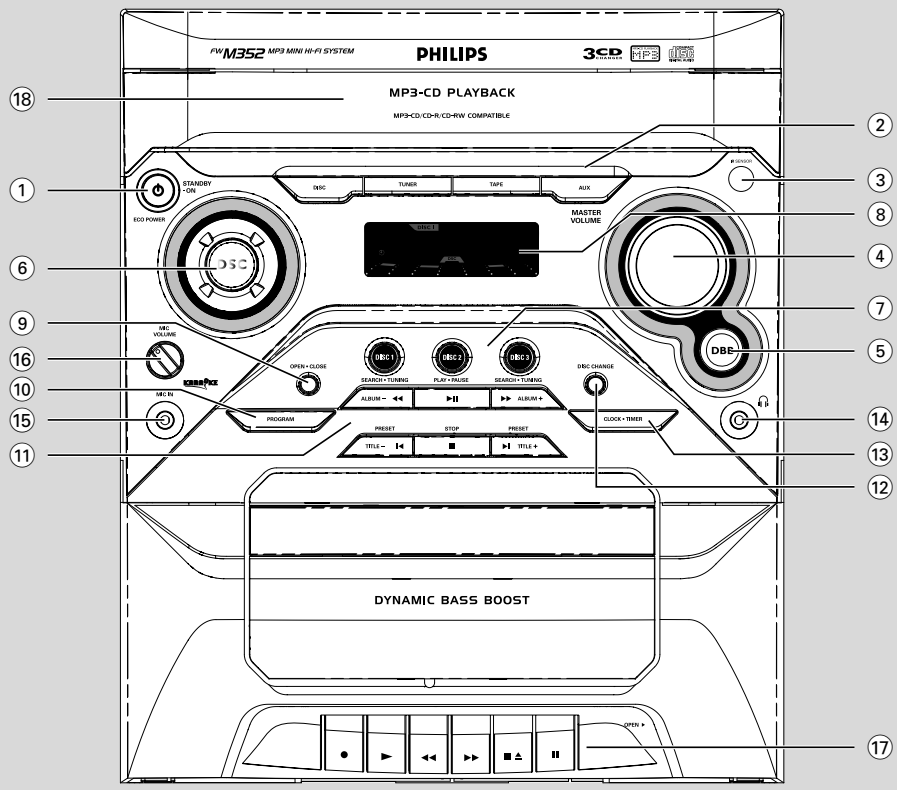
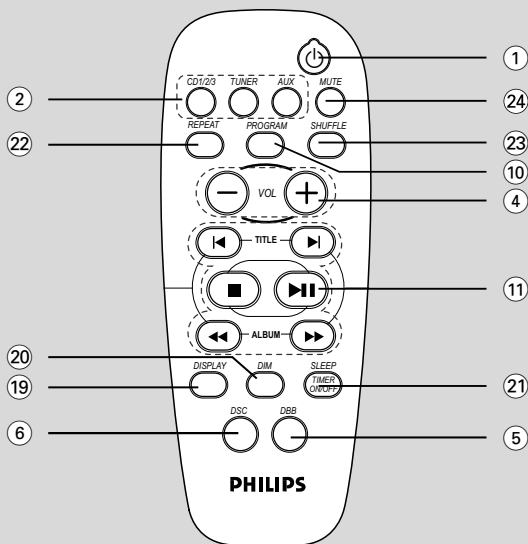
### AVISO IMPORTANTE

*Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:*

- *Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).*
- *Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.*
- *Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).*

### CAUTION

*Visible and invisible laser radiation. If the cover is open, do not look at the beam.*



# DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD



button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD



button

for 5 seconds

# PLUG & PLAY

(for tuner installation)

1



Plug in the unit

2



Follow instructions  
in the display

3



Press "PLAY"

English ----- 6

Português ----- 28

Español ----- 50

English

Português

Español

---

## Informações Gerais

Acessórios fornecidos .....	29
Informações ambientais .....	29
Informações sobre segurança .....	29

---

## Preparativos

Ligações na retaguarda .....	30–31
Energia Eléctrica	
Ligação das Antenas	
Ligação das Colunas	
Ligações opcionais .....	31
Ligar outros equipamentos à parelha	
Introduzir baterias no controlo remoto .....	31

---

## Controlos

Controlos no sistema e no controlo remoto ..	
.....	32–33

---

## Funções Básicas

Plug & Play .....	34
Modo de demonstração .....	35
Passar para o modo de espera .....	35
Modo de espera automático para poupar energia .....	35
Modo de obscurecimento .....	35
Controlo de volume .....	35
Controlo de som .....	36
DSC	
DBB	
Karaoke .....	36

---

## Funcionamento do CDs/MP3-CDs

Discos para leitura .....	37
Sobre o MP3 disco .....	37
Colocar os discos .....	37
Leitura de discos .....	38
Substituir discos durante a leitura .....	38
Seleccionar uma faixa/passagem pretendida	38
Seleccionar um Álbum/Título .....	38
Diferentes modos de reprodução: shuffle e repeat .....	39
Programar as faixas dos discos .....	39
Apagar o programa .....	39

---

## Recepção de Rádio

Sintonização de estações de rádio .....	40
Memorizar estações de rádio .....	40–41
Programação de Posições Automáticas	
Programa de Posições Manual	
Sintonizar estações de rádio memorizadas ..	41
Sintonizar estações de rádio memorizadas ..	41

---

## Funcionamento/Gravação de Cassetes

Reprodução de cassetes .....	42
Informação geral sobre a gravação de cassetes .....	43
Gravação do leitor de CD (CD SYNCHRO) ..	43
.....	43
Gravação do rádio .....	43
Manutenção .....	44

---

## External Sources

Escutar fontes externas .....	44
-------------------------------	----

---

## Horloge/Temporisateur

Affichage de l'horloge .....	45
Réglage de l'horloge .....	45
Réglage du temporisateur .....	45
Pour désactiver le temporisateur	
Pour activer le temporisateur	
Réglage du minuteur de mise en veille .....	46

---

## Spécifications .....

---

## Dépannage .....

## Acessórios fornecidos

- 2 caixas de altifalante
- Controlo remoto
- Antena de quadro MW
- Antena de cabo FM

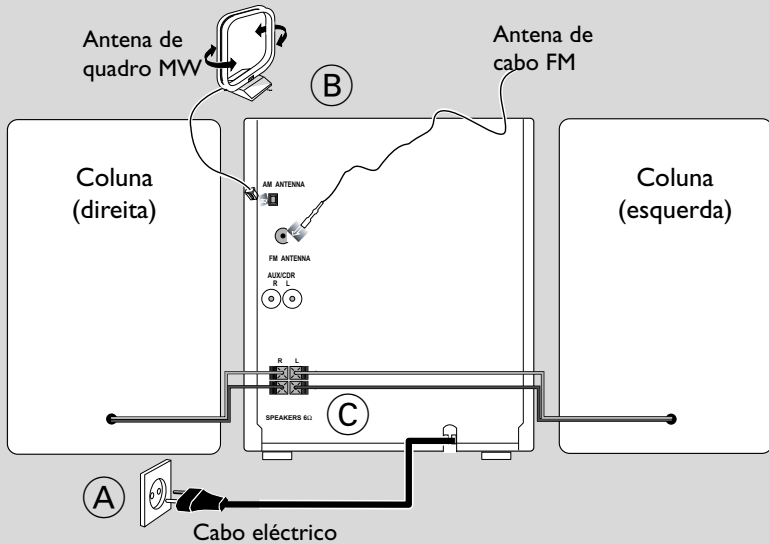
## Informações ambientais

Todo o material de embalagem desnecessário foi omitido. Tentámos fazer com que a embalagem fosse facilmente dividida em três materiais: cartão (caixa), esferovite (amortecedor) e polietileno (sacos, folha de espuma de protecção).

A aparelhagem é constituída por materiais recicláveis e reutilizáveis se for desmontada por uma empresa especializada. Os regulamentos locais relativos ao descarte de materiais de embalagem, baterias usadas e equipamento antigo devem ser cumpridos.

## Informações sobre segurança

- Antes de utilizar a aparelhagem, verifique se a tensão de funcionamento indicada na placa de tipo (ou a tensão indicada ao lado do selector de tensão) coincide com a tensão da rede eléctrica local. Caso contrário, consulte o representante da marca.
- Coloque a aparelhagem numa superfície plana, rígida e estável.
- Coloque a aparelhagem num local com ventilação correcta para impedir a acumulação de calor no seu interior. Deixe no mínimo um espaço de 10 cm atrás e por cima da aparelhagem e 5 cm nos lados.
- A ventilação não deverá ser impedida pela cobertura das aberturas de ventilação com itens, tais como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não exponha a aparelhagem, baterias ou discos a humidade excessiva, chuva, areia ou calor provocado por aquecedores ou a luz solar directa.
- Não devem ser colocadas sobre o aparelho fontes de chama descoberta, tais como velas acesas.
- Não deverão ser colocados sobre o aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Se a aparelhagem for transferida directamente de um local frio para um local quente ou for colocada num compartimento muito húmido, é possível a formação de condensação na lente da unidade de leitura de discos no interior da aparelhagem. Se isso acontecer, o leitor de CDs não terá um funcionamento normal. Deixe a aparelhagem ligada durante cerca de uma hora sem nenhum disco introduzido para ser possível uma leitura normal.
- As peças mecânicas da aparelhagem contêm chumaceiras auto-lubrificantes e, por isso, não devem ser oleadas nem lubrificadas.
- **Se a aparelhagem for comutada para o modo Espera, continua a haver consumo de energia. Para desligar completamente a aparelhagem, retire o cabo eléctrico da respectiva tomada.**



## Ligações na retaguarda

A placa de tipo encontra-se na retaguarda da aparelhagem.

### A Energia Eléctrica

Antes de ligar o cabo eléctrico à respectiva tomada, certifique-se de que procedeu a todas as outras ligações.

Se o seu sistema for equipado com seletor de tensão, ajuste o VOLTAGE SELECTOR [Seletor de tensão] conforme a tensão de alimentação eléctrica de sua região.

### ADVERTÊNCIA!

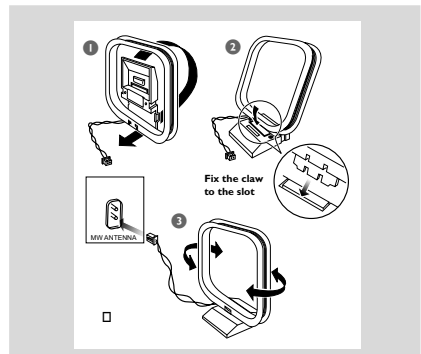
- Para obter o melhor desempenho possível, utilize sempre o cabo eléctrico original.
- Nunca faça nem altere ligações com a aparelhagem ligada.
- Radiação laser visível e invisível. Se a tampa estiver aberta, não olhe para o raio laser.
- Alta tensão! Não abrir. Corre o risco de sofrer um choque eléctrico. O equipamento não contém nenhuma peça que possa ser reparada pelo utilizador.
- Qualquer modificação do produto pode resultar em radiação perigosa de CEM ou outro funcionamento perigoso.

Para evitar o sobreaquecimento da aparelhagem, foi incorporado um circuito de segurança. Assim, em condições extremas, é possível que a aparelhagem comute automaticamente para o modo Espera. Nesse caso, deixe a aparelhagem arrefecer antes de voltar a utilizá-la (não disponível em todas as versões).

### B Ligação das Antenas

Ligue a antena de quadro MW e a antena FM aos respectivos terminais. Regule a posição da antena para obter uma boa recepção.

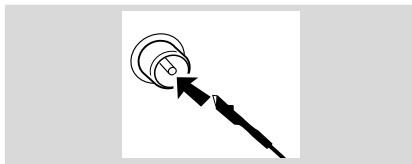
### Antena MW





- Posicione a antena tão longe quanto possível de um televisor, videogravador ou qualquer outra fonte de radiações.

## Antena FM

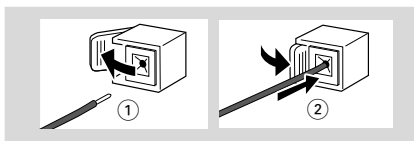


- Para uma melhor recepção estereofónica FM, ligue uma antena FM exterior ao terminal FM ANTENNA.

## C Ligação das Colunas

### Colunas Frontais

Ligue os cabos das colunas aos terminais SPEAKERS, a da direita a "R" e a da esquerda a "L", o fio colorido (marcado) a "+" e o preto (não marcado) a "-".



- Prenda a parte descascada do fio conforme ilustrado.

### Notas:

- Para obter o melhor desempenho sonoro, utilize as colunas fornecidas.
- Não ligue mais do que uma coluna a qualquer par de terminais de colunas + / -.
- Não ligue colunas com uma impedância inferior à das colunas fornecidas. Consulte a secção **ESPECIFICAÇÕES** do presente manual.

## Ligações opcionais

O equipamento opcional e os cabos de ligação não são fornecidos. Consulte as instruções de funcionamento do equipamento ligado para obter mais informações.

### Ligar outros equipamentos à parelhagem

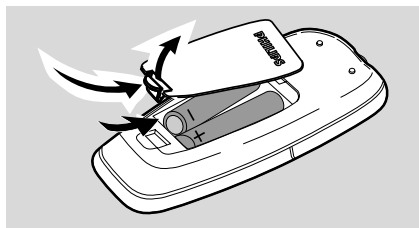
Ligue os terminais OUT esquerdo e direito áudio de um televisor, videogravador, leitor de Discos Laser, leitor de DVDs ou gravador de CDs aos terminais **AUX**.

### Nota:

- Se ligar equipamento com uma saída mono (um único terminal de saída áudio), ligue-o ao terminal esquerdo **AUX**. Em alternativa, é possível utilizar um cabo "simples para duplo" (com som mono).

## Introduzir baterias no controlo remoto

Introduza duas baterias (tipo R03 ou AAA) no controlo remoto com a polaridade correcta, conforme indicado pelos símbolos "+" e "-" no interior do respectivo compartimento.



### ATENÇÃO!

- Retire as baterias se estiverem gastas ou não forem utilizadas durante muito tempo.
- Não utilize baterias novas e velhas nem misture diversos tipos de baterias.
- As baterias contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

## Controlos no sistema e no controlo remoto

- ① **STANDBY-ON (⏻)**
  - liga o sistema ou comuta para modo de espera normal com visualização horária.
- ② **Seleção da fonte** – para seleccionar o seguinte:
  - DISC (CD 1/2/3)**
    - para seleccionar o tabuleiro de discos 1, 2 ou 3.
  - TUNER**
    - para seleccionar uma banda : FM ou MW.
  - TAPE**
    - para seleccionar o leitor de cassetes
  - AUX**
    - para seleccionar a entrada para um aparelho adicional : AUX.
- ③ **IR SENSOR**
  - sensor de infra-vermelhos para recepção de comandos à distância
- ④ **VOLUME (VOL +/-)**
  - para aumentar ou diminuir o volume.
- ⑤ **DBB**
  - para seleccionar um nível de reforço de graves. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 ou DBB OFF)
- ⑥ **DSC**
  - Selecciona diferentes tipos de sons predefinidos nas configurações do equalizador (OPTIMAL, TECHNO, ROCK ou JAZZ).
- ⑦ **DISC 1/2/3**
  - para escolher um tabuleiro de discos para leitura.
- ⑧ **Ecrã de informação**
  - para visualizar o estado actual da aparelhagem.
- ⑨ **OPEN•CLOSE**
  - para abrir ou fechar o tabuleiro de discos.
- ⑩ **PROGRAM**
  - para CD/MP3-CD para programar faixas dos discos.
  - para Tuner ..... para programar estações rádio memorizadas.
- ⑪ **Seleção de Modo**

## ALBUM (- / +) ◀▶ SEARCH•TUNING

- para MP3-CD ..... para seleccionar o álbum anterior/seguinte.
- para CD/MP3-CD para pesquisar para trás/ frente.
- para Tuner ..... para sintonizar uma frequência radioelétrica inferior ou superior.
- para Clock ..... para acertar a hora.

## STOP ■

- para CD/MP3-CD para parar a leitura ou apagar um programa.
- para o Sintonizador ..... (só na aparelhagem) para parar a programação.
- para o Demonstração (só na aparelhagem) para activar/desactivar a demonstração.
- para Clock ..... para sair do acerto da hora ou cancelar.
- para Plug&Play ..... (só na aparelhagem) para sair do modo "plug & play".

## PLAY•PAUSE ▶ II

- para CD/MP3-CD para iniciar ou interromper a leitura.

## PRESET ◀/▶ (TITLE)

- para MP3-CD ..... para seleccionar o título anterior/seguinte.
- para CD ..... para saltar para o início da faixa actual, anterior ou seguinte.
- para Tuner ..... para seleccionar uma estação rádio memorizada.
- para Clock ..... para acertar os minutos.

## ⑫ DISC CHANGE

- para substituir disco(s).

## ⑬ CLOCK•TIMER

- para visualizar o relógio.
- para acertar o relógio ou o temporizador: (somente na unidade)

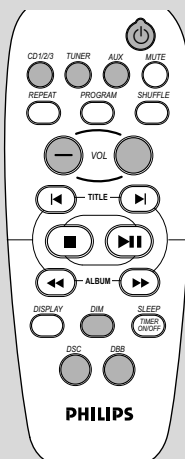
## ⑭

- para ligar os auriculares.

- ⑮ **MIC IN**  
– ligar o microfone
- ⑯ **MIC VOLUME**  
– ajustar o nível de mistura para o Karaoke
- ⑰ **Teclas do Leitor de Cassetes**  
**RECORD ●** ... inicia a gravação.  
**PLAY ▶** ..... inicia a reprodução.  
**SEARCH ◀◀ / ▶▶** faz o enrolamento/ o avanço rápido da fita.  
**STOP•OPEN ■ ▲**  
..... pára a fita; abre o compartimento da cassette.  
**PAUSE ||** ..... interrompe a gravação ou a reprodução.
- ⑱ **Tabuleiro de Disco**
- ⑲ **DISPLAY**  
– seleccionar o modo de visualização de informações do disco.
- ⑳ **DIM MODE (obscurecer)**  
– para seleccionar brilhos diferentes no visor : DIM 1, DIM 2, DIM 3 ou DIM OFF (desligado).
- ㉑ **SLEEP (TIMER ON/OFF)**  
– para activar; desactivar ou acertar temporizador de dormir.  
– activa e desactiva ou regula o temporizador.
- ㉒ **REPEAT**  
– para ler repetidamente faixa(s)/disco(s)/ programa.
- ㉓ **SHUFFLE**  
– Liga/desliga o modo de leitura aleatória.
- ㉔ **MUTE**  
– Desactiva ou activa o volume.

**Notas relativas ao controlo remoto:**

- Em primeiro lugar, seleccione a fonte que pretende controlar, premindo uma das teclas de selecção de fonte existentes no controlador remoto (por exemplo, CD ou TUNER).
- Depois, seleccione a função pretendida (por exemplo, ▶ ||, |◀, ▶|).



## IMPORTANTE!

Antes de utilizar a aparelhagem, conclua os procedimentos de preparação.

## Plug & Play (para instalação de sintonizador)

O "Plug & Play" permite memorizar automaticamente todas as estações de rádio disponíveis.

### Primeira configuração/ligação

- 1 Ao ligar a alimentação eléctrica, aparece a seguinte mensagem "AUTO INSTALL - PRESS PLAY".
- 2 Prima ►|| na aparelhagem para dar início à instalação.  
→ A mensagem "PLUG AND PLAY" ... "INSTALL" aparecerá seguida de "TUNER" e, depois, "AUTO".  
→ **PROG** fica intermitente.  
→ Todas as estações de rádio disponíveis com um sinal suficientemente forte devem ser memorizadas automaticamente, começando pela banda FM e depois pela banda MW.  
→ Depois de todas as estações de rádio disponíveis terem sido memorizadas ou a totalidade das 40 memórias estar ocupada, a última estação de rádio memorizada será reproduzida.

### Para voltar a instalar o Plug & Play

- 1 No modo Espera ou Demonstração, prima e mantenha premido ►|| na aparelhagem até a mensagem "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" aparecer.
- 2 Prima novamente ►|| para iniciar a instalação.  
→ Todas as estações rádio anteriormente memorizadas serão substituídas.

### Para sair sem memorizar o "Plug & Play"

- Prima ■ na aparelhagem.  
→ Se não terminar a instalação do "Plug & Play", a funcionalidade será reiniciada da próxima vez que a aparelhagem for novamente ligada.

### Notas:

- Ao ligar a electricidade, é possível que o tabuleiro dos discos abra e feche para inicializar a aparelhagem.
- Se, durante o "Plug & Play" não for detectada nenhuma frequência estereo, aparecerá a mensagem "CHECK ANTENNA".
- Durante o "Plug & Play", se não for premido nenhum botão no espaço de 15 segundos, a aparelhagem abandonará automaticamente o modo "Plug & Play".

## Modo de demonstração

A aparelhagem dispõe de um modo de demonstração que apresenta as diversas funcionalidades disponibilizadas.

### Para activar a demonstração

- No modo de espera, pressione e segure **STOP** ■ no sistema durante 5 segundos para mudar para o modo de demonstração.

### Para desactivar a demonstração

- Pressione e segure **STOP** ■ no sistema durante 5 segundos para mudar para o modo de espera.

## Ligar a aparelhagem

- Prima **STANDBY-ON** ⏻.  
→ A aparelhagem será ligada na última fonte seleccionada.
- Prima **DISC (CD 1/2/3), TUNER, TAPE** ou **AUX**.  
→ A aparelhagem comutará para a fonte seleccionada.
- Prima **OPEN-CLOSE** ou **DISC CHANGE**.  
→ O sistema muda para a fonte de disco e o tabuleiro abre-se.

## Troca para o modo STANDBY

### No modo Demonstration

- Prima e mantenha premido ■ no sistema.

### Em qualquer outro modo de fonte

- Prima **STANDBY ON** ⏻.  
→ A hora aparecerá no visor quando o sistema estiver no modo de espera.

## Modo de espera automático para poupar energia

Para poupar energia, a unidade passa automaticamente ao modo de espera 30 minutos depois de a cassette ou o CD chegar ao fim, se não tiver entretanto sido accionado qualquer comando.

## Modo de obscurecimento


Pode seleccionar o brilho pretendido do visor:

- Em qualquer outro modo de fonte (salvo o modo Espera de Economia de Energia ou espera), prima repetidamente **DIM MODE** para seleccionar o modo de visualização DIM 1, DIM 2, DIM 3 ou DIM OFF.  
→ **DIM** aparecerão no visor; salvo no modo DIM OFF.

## Controlo de volume

Regule o **VOLUME** para aumentar (rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio ou prima **VOLUME +** no controlo remoto) ou diminuir (rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio ou prima **VOLUME -** no controlo remoto) o nível do som.

### Para ouvir com auriculares

- Ligue a ficha dos auriculares à tomada  na parte frontal da aparelhagem.  
→ As colunas serão silenciadas.



### Para desligar temporariamente o volume

- Prima **MUTE** no controlo remoto.  
→ A leitura continuará sem som e a mensagem "MUTE" aparecerá.
- Para repor o volume, prima novamente **MUTE** ou aumente o nível do **VOLUME**.

## Controlo de som

### DIGITAL SOUND CONTROL (DSC) - Controlo de Som Digital

A característica DSC permite-lhe apreciar efeitos sonoros especiais com programações prévias de compensação, proporcionando a melhor reprodução musical.

- 1 Prima **DSC** para seleccionar OPTIMAL, JAZZ, ROCK ou TECHNO  
→ O DSC seleccionado é apresentado.

### DBB (Dynamic Bass Boost) - Auxiliar Dinâmico de Graves

A funcionalidade DBB permite melhorar o desempenho dos graves.

- 1 Prima **DBB** para seleccionar DBB 1, DBB 2, DBB 3 ou DBB OFF.  
→ **DBB** aparecerão no visor, salvo no modo DBB OFF.

**Nota:**

– Alguns CDs ou cassetes podem ter sido gravados em modulação elevada que, com o volume alto, provocam eventualmente distorção. Se isso acontecer, desactive o e o DBB ou reduza o volume.

## Seleção automática DSC-DBB

A melhor definição DBB é automaticamente gerada para cada selecção DSC. É possível seleccionar manualmente a definição DBB que melhor se adequa ao local de audição.

DSC	DBB
JAZZ	off
ROCK	on (3)
TECHNO	on (3)
OPTIMAL	on (2)

## Karaoke

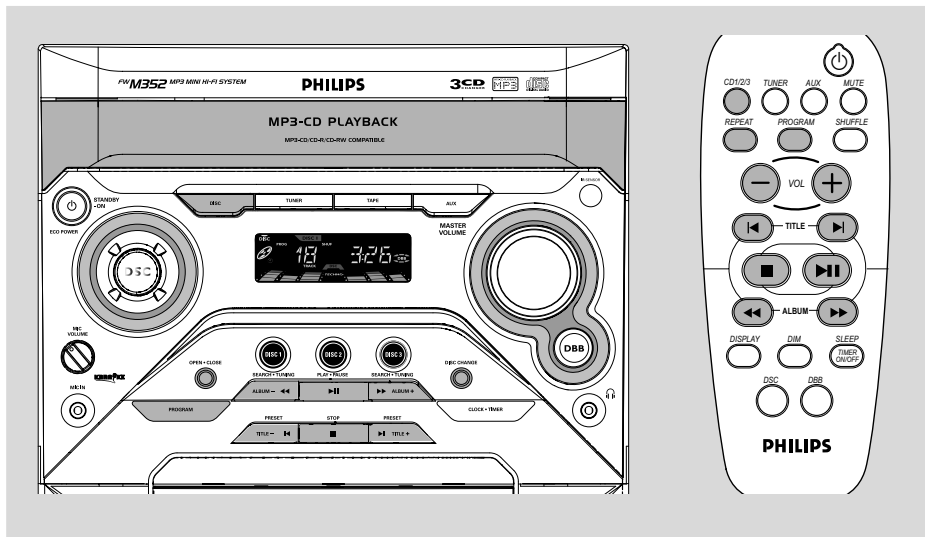
Ligar um microfone (não fornecido) ao sistema permite que cante ao som da música.

- 1 Ligue um microfone à tomada **MIC**.
- Antes de ligar o microfone, coloque o **MIC VOLUME** do microfone no nível mínimo para evitar a distorção do som.
- 2 Prima **DISC (CD 1/2/3)**, **TUNER**, **TAPE** ou **AUX** para seleccionar a mistura da fonte e iniciar a reprodução.
- 3 Ajuste o nível de volume da fonte com o controlo **MASTERVOLUME**.
- 4 Ajuste o volume do microfone com o controlo **MICVOLUME**.

**Nota:**

– Mantenha o microfone afastado dos altifalantes para evitar a distorção.

**Para Gravar, consulte “Funcionamento/Gravação de Cassetes”.**



## IMPORTANTE!

- Esta aparelhagem destina-se a discos regulares. Assim, não utilize acessórios como anéis estabilizadores de discos ou folhas de tratamento de discos, etc., disponíveis no mercado porque poderão encravar o mecanismo do permutador.
- Não coloque mais do que um disco em cada tableiro.

- O número máximo de faixas de programa de MP3 é 40
- Taxa de bits VBR suportada
- As frequências de amostragem suportada para os discos MP3 são: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- As taxas de bit suportadas para os discos MP3 são: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

## Discos para leitura

A aparelhagem pode ler todos os CDs áudio digitais, discos CD Graváveis áudio digitais finalizados (CDR) e discos CD Reescrevíveis áudio digitais finalizados (CDRW). MP3-CDs (CD-ROMs com faixas de MP3)



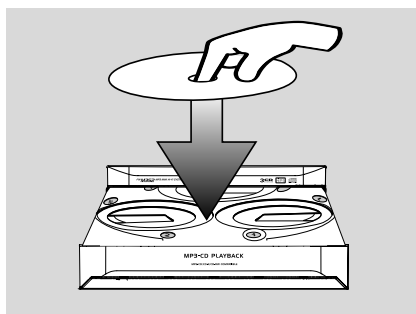
## Sobre o MP3 disco

### Formatos suportados

- ISO9660, Joliet, Multisession
- O número máximo de faixas mais o álbum é de 512

## Colocar os discos

- 1 Prima **OPEN•CLOSE** para a abrir o tableiro de discos.
- 2 Coloque um máximo de dois discos nos tableiros de discos individuais. Para colocar o terceiro disco, prima **DISC CHANGE**.  
→ O tableiro de discos rodará até o tableiro vazio ficar pronto para colocação.



# Funcionamento do CDs/MP3-CDs

- 3 Prima **OPEN-CLOSE** para a fechar o tabuleiro de discos.

→ É visualizada a indicação *READING* enquanto o leitor de CD. O número total de faixas e tempo de reprodução (ou o número total de álbuns e faixas para um disco MP3) são visualizados.

## Notas:

- *Coloque os discos com a etiqueta virada para cima.*
- *Para garantir um bom desempenho da aparelhagem, espere que o tabuleiro de discos leia totalmente o(s) disco(s) antes de prosseguir.*
- *No que respeita ao MP3-CD, o tempo de leitura do(s) disco(s) pode ser superior a 10 segundos devido ao grande número de faixas contidas num disco.*

## Leitura de discos

### Para reproduzir o disco actual no disco

- Prima **PLAY-PAUSE ▶ II**.  
→ Todos os discos carregados são reproduzidos de uma vez; em seguida, pára.  
→ Durante a leitura, o tabuleiro seleccionado, o número da faixa e o tempo de leitura da faixa actual aparecem no visor.  
→ Para discos de modo misto, só será seleccionado um modo para leitura, consoante o formato de gravação.

## Notas:

- *Ao reproduzir um disco de modo misto, pode encontrar uma faixa sem som muito breve inserida no número total de faixas disponíveis no disco.*

### Para ler somente um disco

- No modo CD, prima **DISC 1/2/3** (ou **CD 1/2/3** no controlo remoto).  
→ O disco actual é reproduzido de uma vez; em seguida, pára.

### Para interromper a leitura

- Prima **PLAY-PAUSE ▶ II**.  
→ O visor pára e o tempo de reprodução decorrido pisca quando a reprodução é interrompida.
- Para retomar a leitura, prima novamente **PLAY-PAUSE ▶ II**.

### Para parar a leitura

- Prima **STOP ■**.

### No modo CD

- Pressione **DISPLAY** para visualizar o número da faixa actual e o tempo restante de reprodução.

### No modo MP3-CD

- Pressione **DISPLAY** repetidamente para visualizar o álbum actual e os números das faixas seguidos pela informação ID3 (se disponível).

## Substituir discos durante a leitura

- 1 Prima **DISC CHANGE**.  
→ O tabuleiro do disco abre sem interromper a leitura actual.
- 2 Para substituir o disco interior, prima novamente **DISC CHANGE**.  
→ "OPEN" aparecerá e a leitura do disco será interrompida.  
→ O tabuleiro fechará para retirar o disco interior e, depois, reabrirá com o disco interior acessível.

## Seleccionar uma faixa/passagem pretendida

### Para procurar uma passagem específica durante a leitura

- Prima e mantenha premido ◀◀ ou ▶▶ e, depois, liberte quando encontrar a passagem pretendida.  
→ Durante a procura, o volume é reduzido.

### Para seleccionar uma faixa pretendida

- Prima repetidamente ◀ ou ▶ até a faixa pretendida aparecer no visor.
- Se a leitura for interrompida, prima **PLAY-PAUSE ▶ II** para iniciar a leitura.

## Seleccionar um Álbum/Título (somente discos MP3)

### Para seleccionar um álbum pretendido

- Prima repetidamente **ALBUM -/+** (◀◀ ou ▶▶).



## Para seleccionar um título pretendido

- Prima repetidamente **TITLE**  $-/+$  ( $\blacktriangleleft / \blacktriangleright$ ).

## Diferentes modos de reprodução: shuffle e repeat

É possível seleccionar e alterar os vários modos de leitura antes ou durante a leitura. Os modos de reprodução podem também ser combinados com a função de programa.

**SHUF** ..... são reproduzidas por ordem aleatória faixas de todo o CD

**SHUF REP ALL**... repete todo o disco continuamente em ordem aleatória

**REPEAT** ..... repete todo o CD/ programa

**REP** ..... reproduz continuamente a faixa actual

- 1 Para seleccionar o modo de reprodução, pressione o botão **SHUFFLE** ou **REPEAT** antes da reprodução ou durante a mesma até o visor indicar a função desejada.
  - 2 Pressione **PLAY/PAUSE**  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  para iniciar a reprodução se a unidade estiver na posição **STOP**.  
→ Se seleccionou **SHUFFLE**, a reprodução será automaticamente iniciada.
  - 3 Para voltar à reprodução normal, prima repetidamente o respectivo botão **SHUFFLE** ou **REPEAT** até os vários modos **SHUFFLE/REPEAT** deixarem de aparecer no visor.
- Pode também premir **STOP**  $\blacksquare$  para deixar a reprodução.

### Nota:

– A função **SHUFFLE** não pode ser utilizada em simultâneo com a função **PROGRAM**.

## Programar as faixas dos discos

Com a leitura parada, é possível programar as faixas. É possível memorizar um máximo de 40 faixas em qualquer ordem.

- 1 Coloque os discos pretendidos no tabuleiro (consulte “Colocar Discos”).
- 2 Prima o botão **DISC 1/2/3** (o **CD 1/2/3** no controlo remoto) para seleccionar um disco.
- 3 Prima **PROGRAM** para iniciar a programação.  
→ **PROG** fica intermitente.

- 4 Prima repetidamente  $\blacktriangleleft$  ou  $\blacktriangleright$  para seleccionar a faixa pretendida.
- No caso de um MP3-CD, prima **ALBUM**  $-/+$  e **TITLE**  $-/+$  para seleccionar o Álbum e o Título pretendido a programar.
- 5 Prima **PROGRAM** para memorizar a faixa.
- 6 Para terminar a pesquisa, prima **uma vez STOP**  $\blacksquare$ .  
→ **PROG** permanece e o modo programa continua activo.
- 7 Prima **PLAY/PAUSE**  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  para iniciar a leitura do programa.

### Notas:

- Não é possível criar um programa com faixas MP3 de CDs múltiplos ou combinadas com faixas áudio normais.
- Se tentar programar mais de 40 faixas, a mensagem “PROGRAM FULL” aparecerá no visor.
- Durante a programação, se não premir nenhum botão no espaço de 25 segundos, a aparelhagem sairá automaticamente do modo Programa.

## Para visualizar o programa

- Interrompa a leitura e prima repetidamente  $\blacktriangleleft$  ou  $\blacktriangleright$ .
- Para sair do modo visualização, prima **STOP**  $\blacksquare$ .

## Apagar o programa

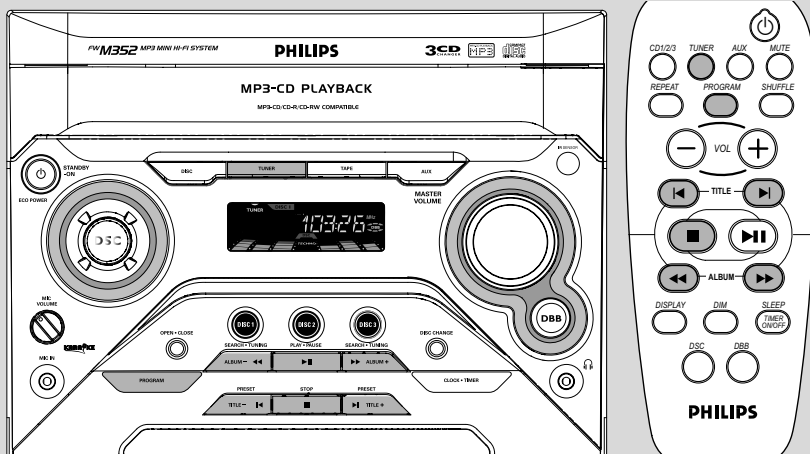
- Prima **uma vez STOP**  $\blacksquare$  com a leitura parada ou **duas vezes** durante a leitura.  
→ **PROG** desaparece e “CLEAR” aparece.

### Nota:

– O programa será apagado se a aparelhagem for desligada da corrente eléctrica ou se o tabuleiro de discos for aberto.

## Para Gravar, consulte “Funcionamento/Gravação de Cassetes”.

# Recepção de Rádio



## Sintonização de estações de rádio

- 1 Prima **TUNER** para seleccionar o modo Sintonizador.  
→ A mensagem "TUNER" será apresentada. Volvidos alguns segundos, a actual frequência será apresentada.
  - 2 Prima novamente **TUNER** para seleccionar da banda pretendida: FM ou MW.
  - 3 Prima e mantenha premido ◀◀ ou ▶▶ até a indicação da frequência começar a mudar; depois, liberte.  
→ O visor apresentará "SEARCH" até uma estação de rádio com sinal suficientemente potente ser encontrada.
  - 4 Repita, se necessário, a etapa 3 até encontrar a estação desejada.
- Para sintonizar uma estação fraca, pressione por momentos ◀◀ ou ▶▶ tantas vezes quantas as que forem necessárias para obter uma recepção óptima.

## Memorizar estações de rádio

É possível memorizar um máximo de 40 estações de rádio.

### Programação de Posições Automáticas

- 1 Prima **TUNER** para seleccionar o modo Sintonizador.

## Para iniciar a memorização de posições automática a partir de um número predefinido

- Prima ◀ ou ▶ para seleccionar o número predefinido pretendido.  
→ Relativamente às estações de rádio que foram memorizadas numa das posições, não voltarão a ser memorizadas noutra posição.
- 2 Prima e mantenha premido **PROGRAM** até "AUTO" aparecer no visor.  
→ **PROG** fica intermitente.  
→ É visualizada a indicação **AUTO** e as estações disponíveis serão programadas por ordem de intensidade de recepção da faixa de frequência. Será então reproduzida a última pré-sintonização memorizada automaticamente.  
→ Depois de todas as estações de rádio disponíveis terem sido memorizadas ou a totalidade das 40 memórias estar ocupada, a última estação de rádio memorizada será reproduzida.

## Para interromper a memorização de posições automáticas

- Prima **PROGRAM** ou **STOP** ■ na aparelhagem.

### Nota:

– Se não for seleccionado nenhum número de posição, a predefinição automática terá início na posição (1) e todas as anteriores predefinições serão apagadas.

## Programa de Posições Manual

- 1 Sintonize uma estação desejada (consulte "Sintonização de estações de rádio").
- 2 Prima **PROGRAM**.  
→ **PROG** fica intermitente.  
→ O número predefinido seguinte disponível será apresentado para selecção.

### Para memorizar uma estação de rádio noutra posição

- Prima **◀** ou **▶** para seleccionar o número predefinido pretendido.
- 3 Prima novamente **PROGRAM** para memorizar a estação de rádio.  
→ **PROG** desaparecerá do visor.
- Repita os **passos 1-3** para memorizar outras estações de rádio.

### Para sair do modo de memorização manual

- Prima **STOP** **■** na aparelhagem.

#### Notas:

- Se tentar memorizar mais de 40 estações de rádio, a mensagem "PROGRAM FULL" aparecerá no visor.
- Durante a programação, se não premir nenhum botão no espaço de 25 segundos, a aparelhagem sairá automaticamente do modo Programa.

## Sintonizar estações de rádio memorizadas

- Depois de memorizar as estações de rádio, prima **◀** ou **▶** para seleccionar o número da posição pretendida.  
→ O número predefinido, a frequência e a banda aparecerão no visor.

### Para Gravar, consulte "Funcionamento/Gravação de Cassetes".

## Alteração da grade de sintonia (não disponível em todas as versões)

Nas Américas do Norte e do Sul, o intervalo de frequência entre canais contíguos na faixa MW é de 10 kHz (9 kHz em algumas áreas). O intervalo de frequência predefinido de fábrica é de 10 kHz.

### A mudança da grade de sintonia apaga todas as estações de rádio memorizadas anteriormente.

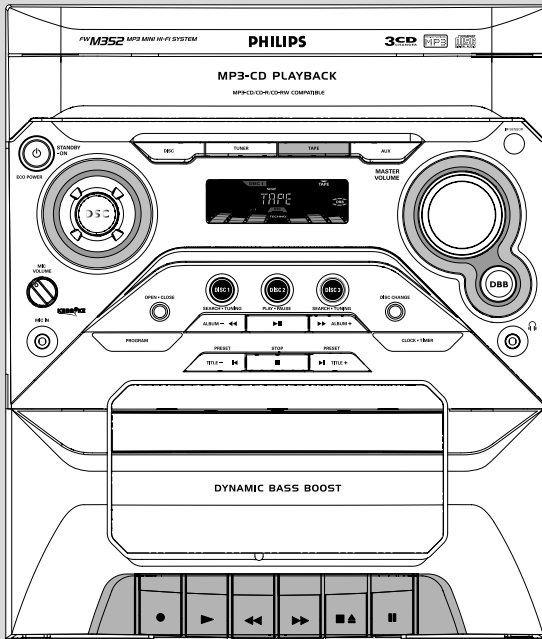
Prima **■** no sistema e mantenha-o premido no modo de sintonizador.

→ O visor mostrará "GRID 9" ou "GRID 10".

#### Sugestões Úteis:

- GRID 9 e GRID 10 indicam que a grade de sintonia está no intervalo de 9 kHz e de 10 kHz, respectivamente.

# Funcionamento/Gravação de Cassetes



## IMPORTANTE!

- Antes de ler uma cassete, verifique e ajuste a fita solta com um lápis. A fita solta pode encravar ou partir no interior do mecanismo.
- A cassete de C-120 tem uma fita extremamente fina, sendo facilmente deformada ou danificada. A sua utilização nesta aparelhagem não é recomendada.
- Guarde as cassetes à temperatura da sala e não as coloque demasiado perto de um campo magnético (por exemplo, um transformador, televisor ou coluna).

## Reprodução de cassetes

- 1 Seleccione a fonte **TAPE**.
- 2 Abra a tampa das teclas do reproduzidor de cassetes marcada com "OPEN ►" no painel frontal.
- 3 Pressione **STOP•OPEN ■▲** para abrir o compartimento da cassete.
- 4 Introduza uma cassete gravada e feche o compartimento.

- Coloque a cassete com a parte aberta para baixo e o carreto cheio para a esquerda.
- 5 Pressione **PLAY ►** para iniciar a reprodução.
- As teclas são automaticamente libertadas quando a cassete chega ao fim, excepto se **PAUSE||** tiver sido activada.
- 6 Para interromper a reprodução, pressione **PAUSE||**. Para retomar a reprodução, volte a pressionar esta tecla.
- 7 Premindo **◀◀** ou **▶▶** no aparelho, é possível movimentar rapidamente a fita nas duas direcções.
- 8 Pressione **STOP•OPEN ■▲** para parar a reprodução.

### Note:

- Não é possível alterar a fonte de som enquanto estiver a ser reproduzida ou gravada uma cassete.

## Informação geral sobre a gravação de cassetes

- Se não pretender gravar através do microfone, desligue o microfone para evitar a mistura accidental com outra fonte de gravação.
- A gravação é permitida desde que os direitos de autoria ou outros direitos de terceiros não sejam infringidos.
- Este leitor não é adequado para a gravação em cassetes de tipo METAL (IEC IV). Para gravar, deverá usar cassetes de tipo NORMAL (IEC I) que não tenham as patilhas de protecção de gravação partidas.
- O nível de gravação é definido automaticamente, independentemente da posição do Volume, DBB, DSC, etc.
- A qualidade de som da gravação poderá diferir dependendo da qualidade da sua fonte de gravação e cassette.
- Para impedir uma gravação accidental, parta a patilha existente do lado esquerdo do lado que pretende proteger.
- Para impedir o apagamento de uma gravação por engano, mantenha o lado da cassette que quer proteger voltado para si e parta a patilha da esquerda. Não será mais possível gravar deste lado. Para anular esta protecção, tape as patilhas com fita adesiva.

## Gravação do leitor de CD (CD SYNCHRO)

- 1 Seleccione a fonte **CD**.
- 2 Insira um disco compacto e, se desejado, programe os números das faixas.
- 3 Pressione **STOP•OPEN ■ ▲** para abrir o compartimento da cassette.
- 4 Introduza uma cassette apropriada e feche o compartimento.
- 5 Pressione **RECORD ●** para iniciar a gravação.

## Para seleccionar e gravar uma determinada passagem dentro de uma faixa:

- Pressione e fixe **◀◀ ▶▶**. Quando reconhecer a passagem desejada, solte **◀◀ ▶▶**.
  - Para interromper a reprodução do CD, pressione **PLAY/PAUSE ▶▶**
  - A gravação terá início exactamente neste ponto da faixa quando pressionar **RECORD ●**.
- 6 Para interromper a reprodução, pressione **PAUSE||** Para retomar a reprodução, volte a pressionar esta tecla.
  - 7 Pressione **STOP•OPEN ■ ▲** para parar a gravação.

## Gravação do rádio

- 1 Sintonize uma estação desejada (vide "Sintonização de estações de rádio").
- 2 Pressione **STOP•OPEN ■ ▲** para abrir o compartimento da cassette.
- 3 Introduza uma cassette apropriada e feche o compartimento.
- 4 Pressione **RECORD ●** para iniciar a gravação.
- 5 Para interromper a reprodução, pressione **PAUSE||** Para retomar a reprodução, volte a pressionar esta tecla.
- 6 Pressione **STOP•OPEN ■ ▲** para parar a gravação.

*Fazer cópias não autorizadas de material protegido, incluindo programas de computador, ficheiros, transmissões e gravações, pode infringir os direitos de cópia e constituir crime. Este equipamento não deve ser usado para tais finalidades.*



Be responsible  
Respect copyrights

# Funcionamento/Gravação de Cassetes

## Limpar a Caixa

- Utilize um pano macio ligeiramente húmido com um detergente suave. Não utilize uma solução com álcool, amoníaco ou abrasivos.

## Limpar Discos

- Quando um disco fica sujo, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe o disco do centro para fora. Não esfregue em círculos.
- Não utilize solventes como benzina, diluente, produtos de limpeza vendidos em lojas ou pulverizadores anti-estáticos destinados a discos analógicos.

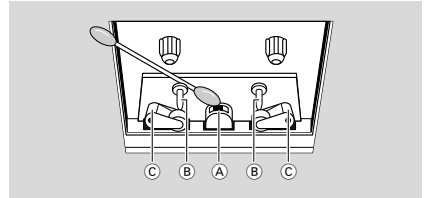


## Limpar a lente do disco

- Após uma utilização prolongada, é provável que a lente do disco acumule sujidade e poeira. Para garantir uma boa qualidade de leitura, limpe a lente do disco com um produto de limpeza de lentes de CD da Philips ou qualquer outro produto semelhante vendido em lojas. Siga as instruções fornecidas com o produto de limpeza.

## Limpar as Cabeças e os Trajectos da Fita

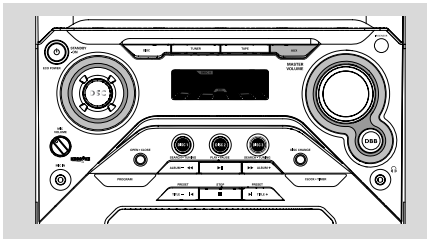
- Para garantir uma boa qualidade de gravação e leitura, limpe as cabeças (A), o(s) cabrestante(s) (B) e o(s) rolo(s) de pressão (C) após 50 horas de funcionamento.
- Utilize um cotonete ligeiramente humedecido com líquido de limpeza ou álcool.
- Pode ainda limpar as cabeças, lendo uma vez uma cassette de limpeza.



## Desmagnetizar as cabeças

- Utilize uma cassette de desmagnetização disponível no representante.

## External Sources



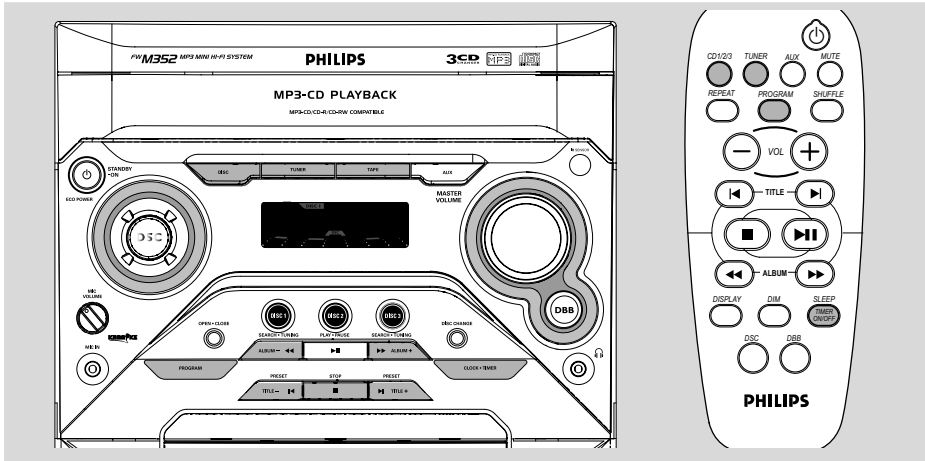
## Escutar fontes externas

- 1 Ligue os terminais de saída áudio (televisor, videogravador, leitor de Discos Laser, leitor de DVDs e gravador de CDs) aos terminais **AUX** da aparelhagem.
- 2 Prima **AUX** para seleccionar o modo externo.  
→ A mensagem "RX" aparecerá.

### Notas:

- Todas as funcionalidades de controlo de som (por exemplo, DSC ou DBB) podem ser seleccionadas.
- Consulte as instruções de funcionamento do equipamento ligado para obter mais informações.

**Para Gravar, consulte "Funcionamento/Gravação de Cassetes".**



## IMPORTANTE!

– No modo **Espera Economia de Energia**, não é possível utilizar a função de relógio ou temporizador.

## Acertar o relógio

O relógio pode ser acertado no formato de 12 ou 24 horas.

- 1 No modo em espera ou visualização do relógio, prima **uma vez CLOCK•TIMER**. Em qualquer outro modo de fonte, prima **duas vezes CLOCK•TIMER**.
- 2 Prima repetidamente ◀◀ ou ▶▶ na aparelhagem para acertar a hora.
- 3 Prima repetidamente ◀ ou ▶ na aparelhagem para acertar os minutos.
- 4 Prima novamente **CLOCK•TIMER** para memorizar a hora acertada.  
→ O relógio começa a funcionar.

## Para sair sem memorizar a hora acertada

- Prima **STOP** ■ na aparelhagem.

## Notas:

- O acerto do relógio será cancelado se o cabo eléctrico for desligado ou se houver um corte da energia eléctrica.
- Durante o acerto do relógio, se não premir nenhum botão no espaço de 25 segundos, a aparelhagem sairá automaticamente do modo de acerto do relógio.

## Definição do temporizador

A aparelhagem pode ser ligada no modo CD, SINTONIZADOR ou GRAVADOR 2 a uma hora predefinida, servindo de alarme.

## IMPORTANTE!

– Antes de definir o temporizador, certifique-se de que o relógio está acertado.

- 1 Prima e mantenha premido **CLOCK•TIMER** durante mais de **dois segundos** para seleccionar o modo temporizador.  
→ A última definição do temporizador ficará intermitente.  
→ A fonte seleccionada será iluminada.
- 2 Prima **DISC (CD 1/2/3)** ou **TUNER** para seleccionar a fonte pretendida.

# Relógio/Temporizador

- Certifique-se de que a fonte da música foi preparada.  
**CD** – coloque o(s) disco(s). Para iniciar a partir de uma faixa específica, faça um programa (consulte “Funcionamento do CD – Programar as faixas dos discos”).

**TUNER** – sintonize a estação de rádio pretendida.

- 3 Prima repetidamente ◀◀ ou ▶▶ na aparelhagem para acertar a hora.
- 4 Prima repetidamente ◀ ou ▶ na aparelhagem para acertar os minutos.
- 5 Prima novamente **CLOCK-TIMER** para memorizar a hora acertada.
- O relógio começa a funcionar.

## Para sair sem memorizar a hora acertada

- Prima **STOP** ■ na aparelhagem.

### Notas:

- Se a fonte seleccionada (CD) não estiver disponível quando a hora definida for atingida, o **SINTONIZADOR** será automaticamente seleccionado.
- Durante o acerto do temporizador, se não premir nenhum botão no espaço de 25 segundos, a aparelhagem sairá automaticamente do modo de acerto do temporizador.

## Para desactivar a TIMER

- Prima **SLEEP (TIMER ON/OFF)** no controlo remoto.  
→ O visor apresentará “OFF” e aparecerá no visor.

## Para activar a TIMER

- Prima **SLEEP (TIMER ON/OFF)** no controlo remoto.  
→ A informação da hora definida será apresentada durante alguns segundos e aparecerá no visor.

## Definição do temporizador para desligar

O temporizador de desligar permite à aparelhagem comutar automaticamente para o modo espera a uma hora predefinida.

- 1 Prima repetidamente **SLEEP (TIMER ON/OFF)** no controlo remoto para seleccionar uma hora de repetição.  
→ As selecções são as seguintes (tempo em minutos):  
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 ...
- 2 Ao atingir a duração pretendida, deixe de premir o botão o botão **SLEEP (TIMER ON/OFF)**.  
→ aparecerá no visor, salvo no modo “OFF”.  
→ O Temporizador de Desligar está definido.

## Para verificar o tempo remanescente depois de o temporizador de desligar ser activado

- Prima **uma vez SLEEP (TIMER ON/OFF)**.

## Para alterar o temporizador de desligar predefinido

- Prima novamente **SLEEP (TIMER ON/OFF)** enquanto o tempo remanescente de desligar é apresentado.  
→ O visor apresentará as opções de desligar com temporizador seguintes.

## Para desactivar o Temporizador de Desligar

- Prima repetidamente **SLEEP (TIMER ON/OFF)** até aparecer “OFF” ou prima o botão **STANDBY-ON (Ⓞ)**.

### Nota:

- fica intermitente quando a duração restante após a activação do temporizador for inferior a 1 minuto.



## AMPLIFICADOR

Potência de saída	
FWM371 .....	2400W PMPO
.....	2 x 60 W RMS <sup>(1)</sup>
FWM352 .....	1200W PMPO
.....	2 x 30W RMS <sup>(1)</sup>
Relação sinal – ruído .....	≥ 60 dBA (IEC)
Resposta de frequência .....	125 – 16000 Hz
Sensibilidade de entrada	
AUX/CDR In .....	500 mV
Microphone .....	3.5 mV
Saída	
Colunas .....	≥ 6 Ω
Auriculares .....	32 Ω

(1) (6 Ω, 1 kHz, 10%THD)

## LEITOR DE CDs/MP3-CD

Número de faixas programáveis .....	40
Resposta de frequência ...	125 – 16000 Hz -3dB
Relação sinal – ruído .....	≥ 75 dBA
Separação de canais	
FWM371 .....	≥ 55 dB (1 kHz)
FWM352 .....	≥ 50 dB (1 kHz)
Distorção total harmónica .....	< 0.6%
MPEG 1 Camada 3 (MP3-CD) .....	MPEG AUDIO
Taxa de bit do MP3-CD .....	32-256 kbps
	(128 kbps advised)
Resposta de Frequência .....	32, 44.1, 48 kHz

## RECEPÇÃO DE RÁDIO

Gama de Sintonização .....	
.....	FM 87.5 – 108 MHz ( 50 kHz steps)

.....	MW 531 – 1602 kHz (9 kHz steps)
.....	MW 530 – 1710 kHz (10 kHz steps)
Número de memórias .....	40
Antena	
FM .....	Fio de 75 Ω
MW .....	Antena de quadro

## LEITOR DE CASSETES

Resposta de frequência	
Cassete normal (tipo I)	125 – 8000 Hz (8 dB)
Relação sinal – ruído	
Cassete normal (tipo I) .....	≥ 40 dBA
Flutuação de velocidade .....	≤ 0.4% JIS

## COLUNAS

Sistema .	baixo reflexo de dupla porta de 1 vias
Impedância .....	6 Ω
Woofer .....	1 x 5.25"
Tweeter .....	1 x 2"
Dimensões (l x a x e) .....	222 x 310 x 220 (mm)
Peso .....	2.9 kg each

## GERAL

Material/acabamento .....	Polystyrene/Metal
Energia eléctrica .....	110 – 127 / 220 – 240V;
.....	50/60 Hz Switchable
Consumo de Energia	
Activafor	
FWM371 .....	80 W
FWM352 .....	70 W
Espera .....	≤ 15 W
Dimensões (l x a x e) .....	265 x 310 x 384 (mm)
Peso (sem colunas)	
FWM371 .....	6.4 kg
FWM352 .....	5.5 kg

**As especificações e o aspecto exterior são sujeitos a alterações sem aviso prévio.**

# Resolução de Problemas

## ADVERTÊNCIA!

Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar a aparelhagem por si próprio porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra o sistema porque poderá sofrer choques eléctricos.

Se ocorrer uma avaria, verifique primeiramente os pontos enumerados a seguir antes de levar a aparelhagem para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante ou centro de assistência.

Problem	Solution
<b>A mensagem “DISC NOT FINALIZED” é apresentada.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Coloque um disco.</li><li>✓ Verifique se o disco está colocado com a etiqueta para baixo.</li></ul>
<b>A recepção de rádio é fraca.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Espere que a condensação existente na lente desapareça.</li><li>✓ Substitua ou limpe o disco, consulte “Manutenção”.</li></ul>
<b>A gravação ou a leitura não é feita.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Utilize um CD-ROM finalizado ou um disco do formato MP3-CD correcto.</li><li>✓ Use a finalised CD-RW or CD-R.</li></ul>
<b>A porta do gravador não abre.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Se o sinal for demasiado fraco, regule a antena ou ligue uma antena exterior para uma melhor recepção.</li><li>✓ Aumente a distância entre a aparelhagem Hi-Fi mini e o televisor ou videogravador.</li></ul>
<b>A aparelhagem não reage quando os botões são premidos</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Limpe as peças do gravador; consulte “Manutenção”.</li><li>✓ Utilize exclusivamente cassetes NORMAL (IEC I).</li><li>✓ Aplique um pouco de fita adesiva no orifício da patilha partida.</li></ul>
<b>Não há som ou o som é de fraca qualidade.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Retire o cabo eléctrico e volte a colocá-lo, ligando novamente a aparelhagem.</li><li>✓ Retire o cabo eléctrico e volte a colocá-lo, ligando novamente a aparelhagem.</li><li>✓ Regule o volume.</li><li>✓ Desligue os auriculares.</li><li>✓ Verifique se as colunas estão correctamente ligadas.</li><li>✓ Verifique se a parte descascada dos fios das colunas estão presos.</li><li>✓ Certifique-se de que o CD MP3 foi gravado no âmbito da taxa de bits 32-256 kpbs com frequências de amostragem a 48 kHz, 44.1 kHz ou 32 kHz.</li></ul>

**As saídas sonoras esquerda e direita estão invertidas.**

**O controlo remoto não funciona correctamente.**

**O temporizador não funciona.**

**Nem todos os botões iluminados apresentam luz.**

**A definição Relógio/Temporizador é apagada.**

**A aparelhagem apresenta automaticamente funcionalidades e os botões ficam intermitentes.**

- ✓ Verifique as ligações das colunas e o local.
- ✓ Seleccione a fonte (CD ou TUNER, por exemplo) antes de premir o botão de função (▶, ◀, ◀▶).
- ✓ Reduza a distância entre o controlo remoto e a aparelhagem.
- ✓ Introduza as baterias com as polaridades (sinais +/-) alinhadas de acordo com a indicação.
- ✓ Substitua as baterias.
- ✓ Aponte o controlo remoto na direcção do sensor IR da aparelhagem.
- ✓ Acerte correctamente o relógio.
- ✓ Prima e mantenha premido CLOCK•TIMER para ligar o temporizador.
- ✓ Se estiver a realizar uma gravação ou copia de cassetes, interrompa-a.
- ✓ Prima DIM para seleccionar o modo de visualização DIM OFF.
- ✓ Houve uma interrupção do fornecimento eléctrico ou o cabo eléctrico foi desligado. Volte a acertar o relógio/temporizador.
- ✓ Prima e mantenha premido ■ na aparelhagem para desligar a demonstração.